

Balıkesirde Bir Kadın 50

— çitlembik · 22 Mayıs 2025



BALIKESİR'DE BİR KADIN – 50. Günce

Gelincikler ve Barış Üzerine

Günce – 22 Mayıs 2025

Günaydın sevgili günlük,

Dünkü yazımın devamı niteliğinde olacak bu satırlara aktaracaklarım. Gelincikleri düşünüyorum nicedir. Bu hüznü çiçeğin anlamına dair merakım daha da kabardı.

Gelincik çiçeği, kırılgan güzelliği ve geçici doğasıyla mitolojide de yer almış. Araştırmalarım sırasında Flanders Tarlalarında şiiri dikkatimi çekti. "In Flanders Fields", Kanadalı şair, asker ve hekim John McCrae tarafından yazılmış bir rondeau'dur. McCrae, bu şiiri 1915'te Belçika'nın Ypres Salient olarak bilinen bölgesinde, I. Dünya Savaşı'nda hayatını kaybedenler anısına kaleme almış.

Amacım her gün yeni bir şey öğrenmek ve kısa da olsa günlüğüme, yaşadıklarım haricinde öğrendiklerimden de bahsetmek. Şiirin ikinci kıtası, doğal dünyanın insan vahşeti karşısında bile dengesini koruduğunu vurguluyor.

FLANDERS TARLALARINDA

John McCrae

Flanders tarlalarında açar gelincikler,
Aralarında haçların, sıra sıra dizilmiş mezarlar,
Gökte, cesurca öten tarla kuşları hâlâ
Uçar, seslenir top seslerinin arasında;
Az önce yaşadık, hissettik şafağı, gün batımını,
Sevdik ve sevildik – şimdi yatıyoruz
Flanders tarlalarında.

Kavgamızı siz alın, düşen ellere bırakılan meşaleyi;
Taşıyın, yüksek tutarak.
Eğer biz uyurken sözünüzü tutmazsanız,
Bizim uğruna can verdiklerimizi boşa harcamış olursunuz.
Gelincikler açmaya devam eder Flanders tarlalarında.

Savaşın soğuk yüzünü dizelere dökmek kolay olmasa gerek. Hele de şair, o dönemi yaşayan biriye... Ve ben de, okuduğum bu dizelere kendi duygularıyla cevap vermek istiyorum sevgili güncem.

Hele de yıl 2025 olmuşken, insanoğlu hâlâ savaşa doymak bilmiyor diye düşünürken karalıyorum bu dizeleri:

Barış Diyorsa Toprak

H. Çiğdem Deniz

Sevip sevilenler uyuyorsa tarlalarda
Biz niçin öldük diye soruyorlarsa
Kavgalarının nedenini bilmiyorlarsa hâlâ
Gelincikler açan kan kokulu toprak
Barış diyorsa fısıldayarak kardeşinle
Flanders tarlasına güvercinler konuyor nicedir

Ve biz susuyoruz, sesimizi duysun diye rüzgar,
Çünkü barış sessizlikte filizlenir,
Ve toprağa düşen her adın ardından
Bir anne, bir çocuk, bir ağaç boy verir.
Tarihler unuttur belki, ama kuşlar unutmaz.
Fısıltıyla başlar her yeni çağ.

H. Çiğdem Deniz